

Parecido también es el caso del "Panegírico geográfico de los reyes de España", documentado en el *Cantar de mio Cid* y en las *Mocedades de Rodrigo*, que se adhiere a dos romances del siglo xvi (*Primavera*, 33 y 39)²⁴, para luego sobrevivir hasta nuestros días en la tradición sefardí de Marruecos²⁵. Ante tales ejemplos, resulta fácil intuir la trayectoria tradicional de nuestra cancioncilla de San Juan: Recogida de boca del pueblo a principios del siglo xii para servir de remate a la *muwaššaha* del Ciego de Tudela, aún llevaría una vida tradicional autónoma durante varias centurias hasta fundirse en el siglo xvi con *La pérdida de Antequera* y *Jarifa* y *Abindarráez*, de donde había de propagarse a los varios romances en los que hoy vive refugiada. De ser genética su relación con la *ħarġa*, el prólogo romancístico, cantado aún en España y Marruecos, nos haría oír de viva voz un eco casi milenario y acaso único de la lírica mozárabe en el siglo xx.

S. G. ARMISTEAD y J. H. SILVERMAN

University of Pennsylvania.

University of California, Santa Cruz.

UN ROMANCERO TARDÍO Y DESCONOCIDO

El libro que describo en esta nota bibliográfica se encuentra actualmente en una colección selecta de libros españoles impresos, la cual perteneció al gran bibliófilo inglés Sir Thomas Phillipps (1792-1872); a su muerte pasó sucesivamente a su hija Katharine Fenwick, al nieto Thomas Fitzroy Fenwick y finalmente al bisnieto Alan George Fenwick, quien en 1945 vendió los restos de la estupenda colección de manuscritos y otra de impresos, menos importante pero muy considerable, a la librería de William H. Robinson, Ltd., de 16 Pall Mall, Londres. Dirigían esta casa los hermanos Mr. Lionel y Mr. Philip Robinson, quienes todavía, aunque retirados del negocio, conservan lo que queda de la colección de Sir Thomas. Para la historia del libro antes de que lo adquiriera el coleccionista inglés sólo tenemos este dato: en la portada hay una marca que lleva el nombre de "D. Ioseph Nicolas de Azara" (1731-1804), embajador español en Roma durante muchos años y editor de las obras de Garcilaso de la Vega. Gracias a la amabilidad de Mr. Philip Robinson descubrí este tomito entre otros buenos libros no tan raros durante el mes de setiembre de 1964. Desde entonces él y su hermano me han dado toda clase de faci-

RLu, 14 (1911), 1-35; núm. 3; J. LEITE DE VASCONCELLOS, *Romanceiro português*, t. 2, Coimbra, 1960, núm. 552. En cuanto a la supervivencia de estos versos en la lírica popular gallega moderna, véase E. M. TORNER, *Lírica hispánica*, Madrid, 1966, núm. 52.

²⁴ R. MENÉNDEZ PIDAL, *Romancero hispánico*, t. 1, p. 216.

²⁵ S. G. ARMISTEAD y J. H. SILVERMAN, "Sobre unos versos del cantar de gesta de las *Mocedades de Rodrigo* conservados tradicionalmente en Marruecos", *ALM*, 4 (1964), 95-107.

lidades para su estudio, y el permiso de publicar la descripción que sigue. Quiero hacer constar aquí mi gran agradecimiento a ellos por estos favores y también el de todos los estudiosos que se interesan por la transmisión de la poesía española de los grandes siglos¹.

La obra que ahora nos interesa puede considerarse como una continuación de la serie de tomos intitolados *Romances varios de diversos autores*, publicados en Zaragoza (1640, 1643, 1663), en Madrid (1655, 1664) y en Sevilla (1655). El contenido de estas ediciones varía bastante, como demostrará pronto mi buen amigo don Antonio Rodríguez-Moñino en el *Manual de cancioneros y romances* que ahora prepara para la imprenta. No he podido examinar toda la serie de los *Romances varios*, pero a juzgar por la descripción dada por Manuel Jiménez Catalán en su *Ensayo de una tipografía zaragozana del siglo xvii* hay una relación estrecha entre nuestro tomito y la edición impresa en Zaragoza en 1663. Nuestro libro no figura en las bibliografías que tengo a mano; si no se trata de un ejemplar único, es por lo menos rarísimo. Los tipos son feos, y el papel deleznable. Tiene, sin embargo, interés para la historia de la poesía española y para la de los gustos literarios de ciertos lectores de la segunda mitad del siglo xvii.

Descripción del libro.

Tamaño del tomo: 15,2 × 10 centímetros.

Encuadernación: en vitela.

Formato: en 8º.

Signaturas: ¶⁴, A-H⁸.

Foliación: [i-iv] + 1-16, —, 17, 19-64 = iv + 64 hojas.

Portada: XACARAS, / Y ROMANCES / VARIOS, / COMPVESTOS / DE DIVERSOS AVTORES, / que por lo deleytable causará / apacible gusto á los que / lo leyeren. / [adornos tipográficos] / [raya] / Con licencia. *En Malaga*. Por Pedro Cas-/tera, Impessor de la Ciudad. / Año de 1668. [Prescindo siempre de la *ese* larga].

[Debajo del pie de imprenta se encuentra la marca de Dⁿ Iph Nicolas de Azara].

[La vuelta de la portada y toda la hoja segunda de los preliminares están en blanco].

Hoja tercera: [Adornos tipográficos] / TABLA / DE LOS CAPITV-LOS / que se contienen en este / Libro. / [Copiaré la tabla abajo].

Hoja cuarta: APROBACION. [La copiaré abajo].

Primera hoja del texto: Fol. 1 / [Adornos tipográficos] / ROMANCES VARIOS, / Y XACARAS / NVEVAS, / DE DIVERSOS AVTORES. / *Xacara primera de Diego Leon*. / [Sigue la poesía primera].

Titulillos de las páginas: *Romances varios*. // *Romances varios*.

[Nota. La única signatura de las hojas preliminares se encuentra al pie del lado recto de la hoja cuarta. Consiste en dos calderones: ¶ §. Supongo que el cajista no pudo ponerla en la segunda, porque estaba en

¹ Para la historia de la colección de Sir Thomas Phillipps, véanse los cinco tomos de Mr. A. N. L. MUNBY, *Phillipps studies*, Cambridge, 1951-1960.

blanco. Igualmente supongo que puso el segundo calderón por error en vez de la cifra 4. Sería arriesgado inventar teorías sobre una errata de imprenta. En el cuerpo del libro están firmadas —A1, A2, A3, A4— las cuatro primeras hojas de cada pliego].

Contenido de los preliminares

El lector atento habrá notado ya que la portada misma del libro da un título que recuerda el de los *Romances varios de diversos autores*, seis veces impresos antes del año 1668. El mismo recuerdo se percibe en el título de la hoja primera del cuerpo del libro. Veremos este fenómeno también en la *Aprobación*, pero conviene primero citar la tabla de la hoja tercera, antes de venir a lo que está en la última hoja de los preliminares.

TABLA DE LOS CAPITVLOS que se contienen en este Libro.

EN vna Villa pequeña.	fol. 1	
Estando en la Real de España.	7	
Dios Padre me dé su gracia.	8	
Zamuçado en vn banasto.	10	
Añasco el de Talauera.	15	
A la orilla de vn pellejo.	18	
Con mil honras viue criuas.	22	
Embaraçado [<i>sic</i>] me tienen.	24	
Todo se lo muque el tiempo.	26	
A las bodas de Merlo.	31	
Echando chispas de vino.	34	
Torote el de Andaluzia.	35	[hoja iii recto]
Oy me ha pegado mi rufo.	36	
El entruchon de Baeça.	38	
A Frasquilla la frutera.	39	
Para reñir los tahures.	41	
En la gran plaça de Murcia.	42	
Cercado de velleguines.	44	
Cante la fama mi nombre.	47	
Pariòme adrede mi madre.	50	
Cante al passo que llora.	53	
Ya se parten de la Corte.	58	
En essa Costa la mar.	60	[hoja iii vuelta]

Fin de la Tabla.

En las notas que pondré a estas poesías verá el lector que aquí también hay gran influjo de una edición de los *Romances varios*².

En la aprobación tenemos la prueba más convincente de la parentela de los dos libros. Parece seguro que la del tomo de *Xácaras y romances varios* es copia ligeramente alterada de la del tomo zaragozano. Pongo aquí las dos en columnas paralelas para hacer resaltar el parecido innegable que existe entre ellas:

² Doy las más sentidas gracias a mi amigo don Antonio Rodríguez-Moñino por el envío de sus utilísimas notas sobre el contenido de las ediciones no accesibles de los *Romances varios*. Gracias a ellas he podido ampliar mucho las noticias ya recogidas.

Aprobación de *Xácaras y romances varios*, Málaga, 1668.

Este Libro de Xácaras, y Romances varios que de comission del señor Don Ioseph Torrero y Embum, Vicario General por la vacante en el Arçobispado de Zaragoza, he visto, y leído; trae consigo por la variedad la delectacion; por los exemplares, ò felizes, ò desgraciados, enseñança, ò al aborrecimiento del vicio, ò [a] amor de la virtud, por la modestia de su estilo, (y) seguridad de que no ofenderà á la piadosa Christiandad de quien le leyere, y por todo punto, meritos para la licencia, que de darle nueuamente à la estampa se suplica; y assi será justo el que se le conceda la dicha licencia. Este es mi parecer, y assi lo siento. Dada en Zaragoza [à] 29 de Iunio de 1663.

Juan Lorente Aguado de Pereda.

Imprimatur.

Torrero Off. Princ. & R. Vic. Genl.

Imprimatur.

Leyza, & Erasso Assessor.

Aprobación de *Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1663. (Copia de la transcripción de don Antonio Rodríguez-Moñino).

Este libro de Romances varios, que de comission del señor Don Iosef Torrero, y Embum, Vicario General por la Vacante en el Arçobispado de Çaragoça. He visto esta vez, tenia otras muchas leído; trae consigo, por la variedad la delectaciõ; por los exemplares, ò felizes, o desgraciados, enseñança: ò al aborrecimiento del vicio, ò a el amor de la virtud, por la modestia de su estilo, seguridad de que no ofenderà la piadosa Christiandad de quien le leyere, y por todo puto, meritos para la licencia, que de dalle nueuamente a la estampa se suplica.

Assi lo siento,

Çaragoça a 29. de Iunio de 1663.

Juan Lorente Aguado de Pereda.—

Imprimatur.

Torrero Off. Princ. & R. Vic. Geni.

Imprimatur.

Leyza, & Erasso Assessor.

No es sensato suponer que el Dr. Juan Lorente Aguado de Pereda escribiera dos aprobaciones el mismo día del mes de junio de 1663, una para los *Romances varios de diversos autores* y otra para una edición perdida de las *Xácaras y romances varios*. Hay otra explicación más sencilla y más conforme con las costumbres de ciertos impresores de aquella época. Creo que el éxito de la edición de los *Romances varios* de Zaragoza 1663 llevó a Pedro Castera de Málaga (o quizás a otro impresor que utilizó este seudónimo) a publicar otra antología en la que incluyó algunas poesías de la colección de Zaragoza, con unas cuantas otras de otras fuentes, pero no quiso incurrir en los gastos de imprimir todo el contenido de aquella ni tener todas las molestias de someter el libro a las autoridades civiles y eclesiásticas con objeto de obtener las aprobaciones necesarias para publicar un libro nuevo. Se trata, pues, no de un libro clandestino, sino de una semi-piratería, un libro que lleva la aprobación de otro, ligeramente falsificada, y un título que tenía cierto parecido con él, y cuyo contenido era del mismo tipo, en menor escala.

De "Pedro Castera" sabemos poco. Hace un año mi amigo Antonio Rodríguez-Moñino reimprimió en la serie "Duque y Marqués" (opúsculos literarios rarísimos) otro libro de poesía hecho por el mismo impresor, intitulado *Breve delectación de romances varios*, que tiene en la portada la misma fecha de 1668. Se trata también de una antología rarísima, cuyo único ejemplar conocido se encuentra actualmente en la Biblioteca Nacional de Lisboa. Es una colección de poesías de Lope de Vega, de Gón-

gora y algunas anónimas, con otros romances dedicados a la muerte de Felipe IV por don Francisco de la Torre Sébil. El libro tiene un pie de imprenta que dice que es nueva edición de un original que salió en Valencia. El original valenciano ha desaparecido, y sólo nos queda la reimpresión malagueña. No conocemos otro libro impreso de Castera³.

Índice alfabético y notas

A FRASQUILLA LA FRUTERA (fol. 39v; 76 versos).

OTRO

A Frasquilla la frutera
el Romillo de Pastrana
quiso pegarle con otra,
porque es su lengua nauaja...

IOSEF NAVARRO, *Poesías varias*, Zaragoza, 1654, p. 201. —*Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1663, p. 138.—J. M. HILL, *Poesías germanescas*, Bloomington, Indiana, 1945, núm. LIV, p. 163.

A LA ORILLA DE VN PELLEJO (fol. [18r]; 160 versos).

Desafío de dos Xaques

A La orilla de vn pellejo,
en la taberna de Lepre,
sobre si bebe poquito,
o sobre si sobre bebe...

QUEVEDO, *Parnaso*, 1648 (en la ed. de 1650, Xacara x, p. 648).—*Romances varios de diversos autores*, Madrid, 1655, p. 414; Zaragoza, 1663, p. 46.—HILL, *Poesías germanescas*, núm. XLIII, p. 142. —FRANCISCO DE QUEVEDO, *Obras completas*, I, *Poesía original*, ed. de J. M. Bleuca, Barcelona, 1963, núm. 872, p. 1262.

A LAS BODAS DE MERLO (fol. 31v; 100 versos).

Bodas de pordioseros.

A las bodas de Merlo,
el de la pierna gorda,
con la hija del ciego,
Marica la pindonga...

QUEVEDO, *Parnaso*, 1648 (en la ed. de 1650, Baile vm, p. 275).—*Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1663, p. 115.—QUEVEDO, *Poesía original*, ed. cit., núm. 886, p. 1321. (Nuestra versión termina en el v. 100; omite, pues, desde "Que se gocen vuestros muchos años" hasta el final).

³ FRANCISCO DE LA TORRE, *Breve delectacion de romances varios sacados de diversos autores* (Málaga, 1668), noticia bibliográfica por Antonio Rodríguez-Moñino, advertencias por Antonio Pérez Gómez, Valencia, 1963. Véase también el artículo de A. RODRÍGUEZ-MOÑINO, "La Breve delectación de romances varios (Valencia, 1668). Noticia bibliográfica", *Ib*, 1961, núm. 6, 197-220.

AÑASCO EL DE TALAUEIRA (fol. 15r; 108 versos).

Sentimiento de vn Xaque por ver cerrada la mancebia.

Añasco el de Talauera,
aquel hidalgo postizo,
que en los caminos de noche
demanda para si mismo...

Primavera y flor de los mejores romances que han salido..., Zaragoza, 1636, fol. LI6v (véase la reimpresión de la 1ª ed. [Madrid, 1621] por José F. Montesinos, Valencia, 1954, pp. 218 y 271). —*Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1640, p. 237; 1643, p. 331; Córdoba, 1648, p. 216; Madrid, 1648 (se ignora la página); Madrid, 1655, p. 299; Zaragoza, 1663, p. 42. —QUEVEDO, *Parnaso*, 1648 (en la ed. de 1650, Xacara IX, p. 246). —HILL, *Poesías germanescas*, núm. XLII, p. 140. —QUEVEDO, *Poesía original*, ed. cit., núm. 871, p. 1259.

CANTE[N] AL PASSO QUE LLORA (fol. 53v; 164 versos).

Otro.

CAnte [sic] al passo que llora
Morote preso en la trena
agrauios del tiempo ingrato,
y desdichas de su estrella...

Romances varios de diversos autores, Zaragoza, 1640, p. 80; 1643, p. 174; Córdoba, 1648, p. 67; Madrid, 1648 (se ignora la página); 1655, p. 168; Zaragoza, 1663, p. 171.

CANTE LA FAMA MI NOMBRE (fol. 47r; 136 versos).

XACARA.

CAnte la fama mi nombre
desde Leuante à Poniente,
Marte me leuante estatua
allà en su esfera luciente...

Romances varios de diversos autores, Zaragoza, 1640, p. 1; 1643, p. 1; Córdoba, 1648, p. 1; Madrid, 1648 (se ignora la página); 1655, p. 1; Zaragoza, 1663, p. 162. — HILL, *Poesías germanescas*, núm. LXVII, p. 174.

CERCADO DE VELLEQUINES (fol. 44v; 86 versos).

OTRO.

CErcado de Velleguines
con la vista borrascosa,
entra Payan el de Vtrera
por la trena de Carmona...

Romances varios de diversos autores, Zaragoza, 1640, p. 54; 1643, p. 148; Córdoba, 1648, p. 54; Madrid, 1648 (se ignora la página); 1655, p. 149; Zaragoza, 1663, p. 153. —B.N.M., ms. 3912, fols. 92r-93r (nota de Hill).

—Reimpreso por R. FOULCHÉ-DELBOSC, *RHi*, 9 (1902), p. 269.—HILL, *Poesías germanescas*, núm. LXIX, p. 176.

CON MIL HONRAS VIUE CRIVAS (fol. 22r; 72 versos).

Refiere Mari Pizorra honores suyos, y alabanças.

CON mil honras viue crivas,
me llaman Mari Pizorra,
y si en Xerez me açotaron,
me açotaron con mil honras...

QUEVEDO, *Parnaso*, 1648 (en la ed. de 1650, Xacara XI, p. 250). —*Romances varios de diversos autores*, Madrid, 1655, p. 420; Zaragoza, 1663, p. 52. —HILL, *Poesías germanescas*, núm. XLIV, p. 144. —QUEVEDO, *Poesía original*, ed. cit., núm. 873, p. 1267.

DIOS PADRE ME DÉ SU GRACIA (fol. 8v; 67 versos).

Romance.

Dios Padre me dé su gracia,
y el Hijo la competencia,
toque el Espiritu Santo
en mi coraçon las cuerdas...

¿Inédito?

ECHANDO CHISPAS DE VINO (fol. 34r; 48 versos).

Baile de los borrachos.

Echando chispas de vino
y con la sed borrascosa,
lançando en ojos de Yepes,
llamas del tinto de Coca...

QUEVEDO, *Parnaso*, 1648 (en la ed. de 1650, Baile IX, p. 277). —*Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1663, p. 120. —QUEVEDO, *Poesía original*, ed. cit., núm. 887, p. 1326. (Nuestro texto omite los versos 49-91 del publicado por Blecua).

EL ENTRUCHON DE BAEÇA (fol. 38r; 52 versos).

OTRO.

EL entruchon de Baeça,
ladron de tanto recato,
que vna casa rebolvía
por vn valcon mal cerrado...

GERÓNIMO DE CÁNCER Y VELASCO, *Obras varias*, Madrid, 1651 (edición de 140 fols.), fol. 92v.—B.N.M., ms. 3884, fol. 391r (nota de Hill). —*Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1663, p. 136. —HILL, *Poesías germanescas*, núm. LXXVI, p. 185.

EMBARAÇADA ME TIENEN (fol. 24; 92 versos).

Mojagon preso celebra la hermosura de su hiza.

EMbaraçada me tienen
 estos grillos la persona,
 mas encarcelada, y presa,
 solo à tus riços les toca...

QUEVEDO, *Parnaso*, 1648 (en la ed. de 1650, Xacara XII, p. 251). —*Romances varios de diversos autores*, Madrid, 1655, p. 423; Zaragoza, 1663, p. 54. —HILL, *Poesias germanescas*, núm. XLV, p. 145.—QUEVEDO, *Poesia original*, ed. cit., núm. 874, p. 1269.

EN ESSA COSTA LA MAR (fol. 60r; 204 versos).

OTRA.

EN essa Costa la mar
 est[a vn]a Ciudad muy buena,
 Malaga tiene por nombre,
 mentada en Sierra Morena...

Romances varios de diversos autores, Zaragoza, 1640, p. 160; 1643, p. 254; Córdoba, 1648, p. 126; Madrid, 1648 (se ignora la página); Zaragoza, 1663, p. 205. (En algunas versiones empieza: "En la costa de la mar...").

EN LA GRAN PLAÇA DE MURCIA (fol. 42v; 88 versos).

OTRO

EN la gran plaça de Murcia,
 que por todos tiempos es
 de frutas bien proueida,
 como la huerta del Rey...

Romances varios de diversos autores, Zaragoza, 1640, p. 33; 1643, p. 129; Córdoba, p. 33; Madrid, 1648 (se ignora la página); Zaragoza, 1663, p. 142.

EN VNA VILLA PEQUEÑA (fol. 1r; 258 versos).

Xacara primera de Diego Leon.

EN vna Villa pequeña,
 la qual llaman de la Algava,
 de la Ciudad de Seuilla
 està vna legua tassada...

¿Inédito? (Diego León es el héroe de este romance).

ESTANDO EN LA REAL DE ESPAÑA (fol. 7r; 32 versos).

OTRA.

ESTando en la Real de España,
 ensartado en vna hilera,

Barraganillo el corchete
ansi le escriue à su hembra...

¿Inédito?

OY ME HA PEGADO MI RUFO (fol. 36v; 60 versos).

OTRO.

OY me ha pegado mi rufo,
pero es hombre tan cabal,
que me quitarà mil vezes
por vna vez que me dà...

GERÓNIMO DE CÁNCER Y VELASCO, *Obras varias*, ed. cit., fol. 15r. —B.N.M., ms. 3884, fol. 256r (nota de Hill). —*Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1663, p. 127.—HILL, *Poesías germanescas*, núm. LXXXVI, p. 195.

PARA REÑIR LOS TAHURES (fol. 41v; 40 versos).

Otro.

PARa reñir los tahures
à mi pluma he dado alas,
y no se enojen, pues todos
son amigos de barajas...

Romances varios de diversos autores, Zaragoza, 1663, p. 141.

PARIOME ADREDE MI MADRE (fol. 50v; 132 versos).

Romance.

PARiome adrede mi madre,
ojalà no me pariera,
que estaua quando me hizo
de gorja naturaleza...

QUEVEDO, *Desvelos soñolientos y discursos de verdades soñadas*, Barcelona, 1627 (nota de Blecua); *Id.*, 1629; *Sueños y discursos de verdades descubridoras de abusos*, Valencia, 1628, fol. 118v; *Parnaso*, 1648 (en la ed. de 1650, Romance XI, p. 162).—*Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1643, p. 6; Madrid, 1655, p. 6; Zaragoza, 1663, p. 166. —QUEVEDO, *Poesía original*, ed. cit., núm. 712, p. 842. (Nuestro texto omite los versos 129-132 de la ed. de Blecua).

TODO SE LO MUQUE EL TIEMPO (fol. 26r; 212 versos).

Bayle de los Valientes, y *Tomajonas*.

TOdo se lo muque el tiempo,
los años todo lo mascan,
poco duran los valientes,
mucho el verdugo los gasta...

QUEVEDO, *Parnaso*, 1648 (en la ed. de 1650, Baile 1, p. 259).—*Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1643, p. 43; Madrid, 1655, p. 46; Zaragoza, 1663, p. 74. —HILL, *Poesías germanescas*, núm. XLVIII, p. 149. —QUEVEDO, *Poesía original*, ed. cit., núm. 879, p. 1287. (Nuestro texto omite los versos 81-84 de la ed. de Blecuca, y desde el v. 217 hasta el final).

TOROTE EL DE ANDALUZIA (fol. 35v; 43 versos).

Romance

TOrote el de Andaluzia,
aquel jayan, cuya espada
tiene ya de puro vieja
gastadas todas las Marcas...

GERÓNIMO DE CÁNCER Y VELASCO, *Obras varias*, ed. cit., fol. 14r. —B.N.M., ms. 3884 (nota de Hill). —*Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1663, p. 125. —HILL, *Poesías germanescas*, núm. xcvn, p. 210.

YA SE PARTEN DE LA CORTE (fol. 58r; 86 versos).

XACARA.

YA se parten de la Corte
los tres jaques de la hampa,
cuyos nombres no se escriuen,
por ser de noble prosapia...

Pliego suelto de Madrid (María de Quiñones, 1636 y 1653 (notas de Hill y Gallardo, *2285). —*Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1640, p. 92; 1643, p. 187; Córdoba, 1648, p. 79; Madrid, 1648 (se ignora la página); 1655, p. 178; Zaragoza, 1663, p. 177.—HILL, *Poesías germanescas*, núm. CL, p. 213. (Según el pliego suelto, el autor es el Licenciado luan de Gamarra).

ZAMPUÇADO EN UN BANASTO (fol. 10r; 188 versos).

Relacion que haze un Xaque de si, y de otros.

ZAmpuçado en vn banasto
me tiene su Magestad,
en vn callejon Noruego,
aprendiendo à gavilan...

QUEVEDO, *Parnaso*, 1648 (en la ed. de 1650, Xacara VIII, p. 244). —*Romances varios de diversos autores*, Zaragoza, 1640, p. 42; 1643, p. 76; Córdoba, 1648, p. 42; Madrid, 1648 (se ignora la página); Madrid, 1655, p. 81; Zaragoza, 1663, p. 36. —HILL, *Poesías germanescas*, núm. XLI, p. 138. —QUEVEDO, *Poesía original*, ed. cit., núm. 870, p. 1254.

EDWARD M. WILSON

Emmanuel College,
Cambridge (England).